BRAUN

KF 510
KF 550

AromaDeluxe

Type 3104

English 4

Français 8

Español 11

For household use only
Pour usage ménager seulement
Solo para uso doméstico

Internet:
www.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

3-104-381/00/I-07
USA/CDN/MEX
Printed in Germany
Imprimé en Allemangne
Impreso en Alemania



Braun Infolines

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with your new Braun Aroma Deluxe.
If you have any questions, please call:

US residents	1-800-BRAUN-11
	1-800-272-8611
Canadian residents	1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.
Nous espérons que vous serez pleinement satisfaite de votre nouveau Braun Aroma Deluxe.
Si vous avez des questions, veuillez appeler
Braun Canada : 1 800 387-6657

Gracias por haber comprado un producto Braun.
Esperamos que Ud. quede completamente satisfecha con su nueva Braun Aroma Deluxe.
Si Ud. tiene alguna duda, por favor,
en México llame al: 01(800) 508-5800

E

F

G

D

C

B

A

H

J

I

L

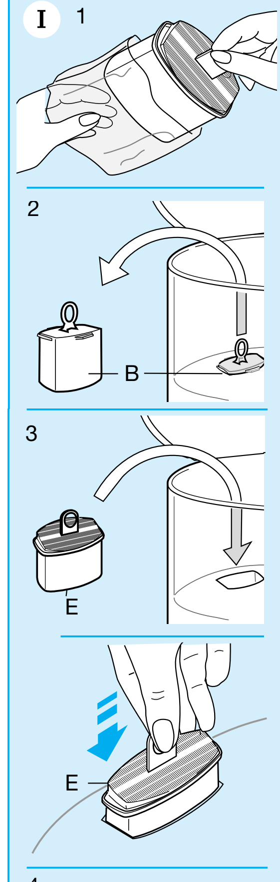
K

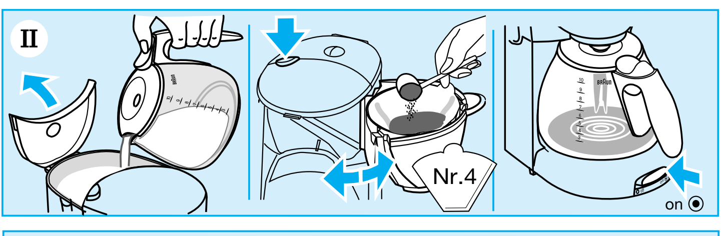
apr may jun jul aug sep oct nov dec mar feb jan

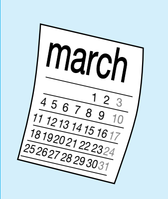
water filter exchange

KF 550

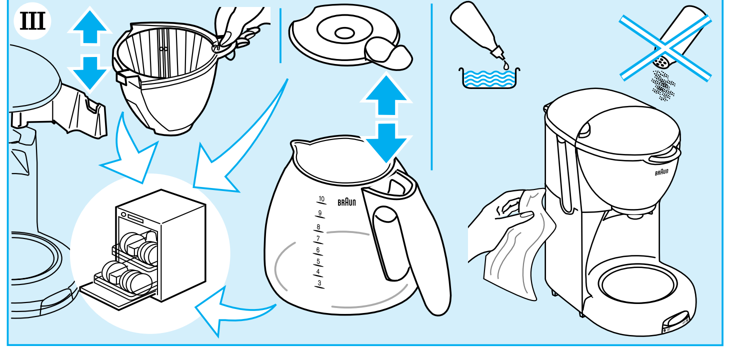
auto-off

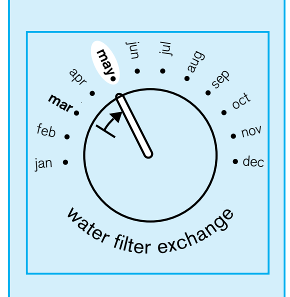












IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of an accessory not recommended for use with this appliance may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use appliance for other than intended use.
12. Scalding may occur if the filter basket is opened or if the carafe lid is removed during the brewing cycle.
13. The carafe is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top or in a microwave.
14. Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
15. Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
16. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.

    Please note the Warning on the bottom of the appliance:
    «To reduce the risk of fire or electrical shock, do not remove this cover.
    No user serviceable parts inside.
    Repair should be done by authorized service personnel only.»

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SHORT CORD INSTRUCTIONS

A short power cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
Longer detachable power supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

If an extension cord is used follow these guidelines:

A. The marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
B. If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord.
C. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun coffeemaker.

Caution
Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.

- This appliance must be kept out of reach of children.
- Before plugging into a socket, check that your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.
- Avoid touching hot surfaces, especially the hotplate. Never let the cord come in contact with the hotplate.
- Do not put the glass carafe on other heated surfaces (such as stove burners, hot trays, etc.).
- Do not microwave glass carafe.
- Before you start preparing a new pot of coffee, always allow the coffeemaker to cool down for approximately five minutes (switch off the appliance), otherwise steam can develop when filling the water tank with cold water.
- Braun electric appliances meet applicable safety standards. Repairs on electric appliances (including cord replacement) must only be carried out by authorized Braun service centers. Faulty, unqualified repair work may cause accidents or injury to the user.
- This appliance was constructed to process normal household quantities.
- Always use cold water to make coffee.

Maximum cups

10 cups (0.125 l / 4.4 fl. oz per cup)

Description

Ⓐ Cord/cord storage
Ⓑ Space compensator
Ⓒ Water level indicator
Ⓓ Water tank
Ⓔ Water filter cartridge (included in model KF 550)
Ⓕ Water filter exchange dial
Ⓖ Filter basket push button release
Ⓗ Swing-out filter basket with pause and serve
Ⓘ Gold tone filter (included in model KF 550; may be purchased separately)
Ⓙ Hotplate
Ⓚ On/off switch
On = ⦿
Off = ○
Ⓛ Glass carafe

I Setting into operation

Water filter benefits
(included in model KF 550; may be purchased separately)
The water filter improves coffee flavor by significantly reducing chlorine and also prevents calcification (scale) buildup. Provided that the cartridge is replaced regularly (every two months), it not only brews better tasting coffee, but can also extend the life of your coffeemaker by preventing calcification buildup. Braun water filter cartridges are available at your local retailer or Braun service centers.

Installing the water filter cartridge

1. Unpack the water filter cartridge Ⓔ
2. Remove the space compensator Ⓑ from the water tank.
3. Insert the water filter cartridge. (Be certain to keep the space compensator as it must be installed in the water tank whenever the water filter cartridge is removed.)
4. The water filter should be exchanged every two months. To remind you, set the dial Ⓕ to the month that the water filter should be replaced.

N.B.
Before using the coffeemaker for the first time, after a long period of not using it, or after installing a new water filter cartridge, run the coffeemaker through one brewing cycle using the maximum amount of cold, fresh water without any ground coffee in the filter basket.

II Making coffee

Fill tank with cold, fresh water, press filter basket push button release Ⓖ to open filter basket, insert a No. 4 paper filter or the Braun gold tone filter, put in ground coffee and close the filter basket. Place the carafe on the hotplate and switch on the coffeemaker. For greater convenience, when filling with or disposing of ground coffee, the filter basket can be easily taken off its hinge. The pause and serve feature prevents dripping when the carafe is removed to pour a cup before brewing is finished. Carafe should be immediately returned to the hotplate to prevent the filter basket from overflowing.

Model KF 550 is equipped with a gold tone filter, which may be used instead of paper filters. Please note the following:
Your coffee should be a medium grind; a very fine grind could cause the filter basket to overflow.
Scoop the ground coffee into the center of the gold tone filter and prepare your coffee as described above.
To clean, rinse the gold tone filter under running water. After using the filter for some time, clean it with a soft brush or sponge – do not use abrasive cleaners or scouring pads. The gold tone filter can be cleaned in the dishwasher.

Brewing time per cup: approximately one minute.
Amount of brewed coffee in the carafe will be below initial filling level as water is retained by ground coffee during the brewing cycle.

Model KF 550 is equipped with an automatic shut-off feature (auto-off). After a maximum of two hours of operation the coffeemaker will automatically switch off.

III Cleaning

Always unplug the appliance before cleaning. Never clean the appliance under running water, or immerse it in water; only wipe it with a damp cloth. All removable parts are dishwasher-safe.

IV Decalcifying (without illustrations)

If you have hard water and you use your coffeemaker without a water filter, it has to be decalcified regularly. When using the water filter cartridge and exchanging it regularly, you ordinarily will not need to decalcify. However, if your coffeemaker takes longer than usual to brew, it should be decalcified.

Important: Replace water filter with the space compensator during any decalcification procedure.

- You can either use a commercially available decalcifying agent which does not affect aluminum or white distilled vinegar (available at food stores).

a) If you are using decalcifying agent, follow the manufacturer's instructions.

b) If you are using white distilled vinegar, please proceed as follows:
Fill the tank to the 6 cup level with white distilled vinegar. Do not mix the vinegar with water or any other liquid.
Turn on the coffeemaker and allow half of the vinegar to flow through.
Switch off the appliance and leave for 10 minutes.
Switch it on again and allow the rest of the vinegar to flow through.

- Repeat either procedure as many times as necessary in order to reduce the brewing time per cup to a normal level.
- Allow the maximum amount of fresh cold water to run through at least twice to clean the coffeemaker after decalcification.

Best practices for best results
This coffeemaker is designed to deliver maximum coffee aroma. Therefore, Braun recommends:
- Use only fresh ground coffee.
- Store ground coffee in a cool, dry and dark place (e.g., refrigerator) in an airtight container.
- Use only Braun water filters and exchange every two months with regular use.
- Clean and decalcify the coffeemaker regularly as described in parts III. and IV.

Subject to change without notice

For USA only

How to obtain service in the USA

Should your Braun product require service, please call 1-800-BRAUN 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

To obtain service:
A. Take the product in to the authorized Braun Service Center of your choice or,
B. Ship the product to the authorized Braun Service Center of your choice.
Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended). Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Braun replacement parts and accessories:
Contact an authorized Braun Service Center.
Please call 1-800-BRAUN 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

To speak to a Braun Consumer Service Representative:
Please call 1-800-BRAUN 11 (800-272-8611).

Limited Warranty

Braun warrants this Braun appliance to be free of defects in material and workmanship for a period of one year from the date of original purchase at retail.
If the appliance exhibits such a defect, Braun will, at its option, repair or replace it without cost for parts and labor. The product must be carried in or shipped, prepaid and insured (recommended), to an authorized Braun Service Center. Proof of date of original purchase is required.

The cost to ship the product to an authorized Service Center is the responsibility of the consumer, the cost to return the product to the consumer is the responsibility of Braun.

This warranty does not cover finishes, normal wear, nor does it cover damage resulting from accident, misuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, service performed or attempted by unauthorized service centers, failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging, or units that have been modified or used for commercial purposes.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.
This warranty gives you specific legal rights, and you may have other legal rights which vary from state to state.

For Canada only

How to obtain service in Canada

Should your Braun product require service, please call 1-800-387-6657 to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

To obtain service:

A. Carry the product in to the authorized Braun Service Center of your choice or,

B. Ship the product to the authorized Braun Service Center of your choice.
   Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended).
   Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Braun replacement parts & accessories:
Contact an authorized Braun Service Center.
Please call 1-800-387-6657 to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

To speak to a Braun Consumer Service Representative:
Please call 1-800-387-6657.

Limited 1-year Warranty

In the event a Braun appliance fails to function within the specified warranty period because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada will, at its option either repair or replace the unit without additional charge to the consumer. This warranty does not cover any product which has been damaged by dropping, tampering, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse. This warranty excludes units which have been modified or used for commercial purposes.
To the extent allowed by law, Braun Canada shall not be responsible for loss of the product, loss of time, inconvenience, commercial loss, special or consequential damages.
The provisions of this warranty are in addition to and not a modification of or subtraction from the statutory warranties and other rights and remedies contained in applicable provincial legislation.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les précautions nécessaires :

1. Lire toutes les directives.
2. Eviter de toucher les surfaces chaudes. Utiliser les manivelles ou les interrupteurs.
3. Pour se protéger contre le risque l'électrocution, ne pas placer la corde ou la cafetière dans l'eau ou autres liquides.
4. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'y placer ou y retirer des pièces et avant de le nettoyer.
5. Débrancher la cafetière avant tout nettoyage ou quand la cafetière n'est pas en marche.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le fil ou la fiche est endommagé ou après que l'appareil ait mal fonctionné, qu'il ait été échappé ou endommagé d'une façon quelconque. Retourner l'appareil au centre de service autorisé le plus près pour fin de vérification ou réparation.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par les fabriquant peut causer des blessures.
8. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le fil pendre de la table ou d'un comptoir et éviter qu'il touche à une surface chaude.
10. Ne pas placer sur ou près d'un poêle chaud ou dans un four chaud.
11. Ne pas utiliser la cafetière autre que pour son utilisation intentionelle.
12. Pour éviter de s'ébouillanter, ne pas ouvrir le panier-filtre ni enlever le couvercle de la verseuse au cours du cycle d'infusion.
13. La verseuse est conçue pour utilisation avec cet appareil. Elle ne doit jamais être utilisée sur une cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
14. Ne pas placer la carafe sur une surface chaude ou froide.
15. Ne pas utiliser une carafe brisée ou avec un manche affaiblissant.
16. Ne pas nettoyer la carafe avec des recurants abrasifs.

Lire l'avertissement sous la base de la cafetière :

« Pour se protéger contre le risque d'électrocution, ne pas enlever ce couvercle. Les réparations doivent être effectuer par le personnel d'un centre de service authorisé ».

CONSERVER CES DIRECTIVES

RENSEIGNEMENTS SUR LE CORDON D'ALIMENTATION

L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation court afin d'éviter que quelqu'un s'empêtre dans un cordon trop long ou trébuche sur celui-ci. Il existe des cordons d'alimentation amovibles plus longs et des rallonges que peuvent être utilisés si l'on fait preuve de prudence.

Lors de l'utilisation d'une rallonge, suivre ces directives :

A. La valeur électrique nominale indiquée sur le cordon doit être au moins aussi élevée que celle de l'appareil.
B. Si l'appareil est mis à la terre, la rallonge doit être un cordon à trois fils de type mise à la terre.
C. Le cordon long doit être placé de façon à ce qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table afin d'éviter que des enfants tirent dessus ou que quelqu'un trébuche.

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

Nos produits sont conçus et fabriqués selon les normes les plus rigoureuses de qualité, de conception et de fonctionnalité. Nous espérons que vous profiterez au maximum des nombreux avantages de votre nouvelle cafetière Braun.

Mise en garde
Lire attentivement toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.

- Garder cet appareil hors de la portée des enfants.
- Avant de le brancher, vérifier si la tension inscrite sous l'appareil correspond à celle de la prise de courant.
- Cet appareil est muni d'une fiche d'alimentation polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, il n'y a qu'une seule façon d'insérer cette fiche dans une prise de courant polarisée. Si le branchement n'est pas complet, inverser la fiche. Si le branchement est toujours incomplet, communiquer avec un électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche en aucune façon.
- Éviter de toucher les surfaces chaudes, en particulier la plaque chauffante. Ne jamais laisser le cordon entrer en contact avec la plaque chauffante.
- Ne pas poser la verseuse en verre sur d'autres surfaces chauffées (telles que les brûleurs de la cuisinière, les chauffe-plats, etc.). Ne pas mettre la verseuse en verre au four à micro-ondes.
- Avant de commencer la préparation du café, toujours laisser refroidir la cafetière pendant environ cinq (5) minutes en la mettant hors tension, pour éviter que de la vapeur se produise lorsque le réservoir est rempli d'eau froide.
- Les appareils électriques Braun sont conformes aux normes de sécurité en vigueur. Toute réparation de ces appareils électriques (dont le remplacement du cordon) doit être effectuée uniquement par les centres de service après-vente agréés Braun. Une remise en état incorrecte effectuée par un personnel non qualifié risque d'entraîner des accidents ou de blesser l'utilisateur.
- Cet appareil est conçu pour des quantités domestiques normales.
- Toujours utiliser de l'eau froide pour préparer le café.

Capacité maximale

10 tasses (0,125 L / 4,4 oz liq. par tasse)

Description

Ⓐ Cordon / range-cordon
Ⓑ Compensateur d'espace
Ⓒ Indicateur de niveau d'eau
Ⓓ Réservoir d'eau
Ⓔ Cartouche de filtration d'eau (compris avec le modèle KF 550)
Ⓕ Cadran de remplacement du filtre à eau
Ⓖ Bouton-poussoir d'ouverture du panier-filtre
Ⓗ Panier-filtre pivotant à fonction « pause-verser »
Ⓘ Filtre doré (compris avec le modèle KF 550 ; peut être acheté séparément)
Ⓙ Plaque chauffante
Ⓚ Interrupteur marche-arrêt
Marche = ⊙
Arrêt = ○
Ⓛ Verseuse en verre

I Préparation à l'emploi

Avantages du filtre à eau
(compris avec le modèle KF 550 ; peut être acheté séparément)
Le filtre à eau rehausse l'arôme du café en réduisant considérablement le chlore et en empêchant l'entartrage (dépôts calcaires). Le fait de remplacer régulièrement la cartouche (tous les deux mois) produit du café plus savoureux et peut également prolonger la durée de vie de la cafetière en empêchant l'entartrage. Les cartouches de filtration d'eau Braun sont offertes chez le détaillant local ou le centre de service après-vente Braun.

Installation de la cartouche de filtration d'eau
1. Déballer la cartouche de filtration d'eau Ⓔ.
2. Retirer le compensateur d'espace Ⓑ du réservoir d'eau.
3. Insérer la cartouche de filtration d'eau. (S'assurer de conserver le compensateur d'espace, car il faut l'installer dans le réservoir d'eau chaque fois que l'on retire la cartouche de filtration d'eau.)
4. Le filtre à eau doit être remplacé tous les deux mois. Afin de ne pas l'oublier, il suffit de régler le cadran Ⓕ au mois auquel le filtre à eau doit être remplacé.

Remarque :
Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois, lorsque celle-ci n'a pas servi pendant longtemps, ou après l'installation d'une nouvelle cartouche de filtration d'eau, effectuer un cycle d'infusion en utilisant la quantité maximale d'eau fraîche sans aucune mouture de café dans le panier-filtre.

II Préparation du café

Remplir le réservoir d'eau fraîche, appuyer sur le bouton-poussoir d'ouverture du panier-filtre Ⓖ, insérer un filtre papier no 4 ou le filtre doré Braun, mettre la mouture et refermer le panier-filtre. Poser la verseuse sur la plaque chauffante et mettre la cafetière sous tension. Pour une plus grande commodité, lorsqu'on remplit le panier-filtre de café moulu ou qu'on jette la mouture de café, il est possible de retirer facilement ce panier de sa charnière. La fonction « pause-verser » permet de verser une tasse pendant le cycle d'infusion et empêche les gouttes de café de tomber sur la plaque chauffante lorsqu'on retire la verseuse. Il faut remettre la verseuse sur la plaque chauffante immédiatement après avoir versé le café afin d'éviter que le panier-filtre ne déborde.

Le modèle KF 550 est doté d'un filtre doré, dont on peut se servir au lieu des filtres papier. Noter ce qui suit :
La mouture de café doit être moyenne ; une mouture très fine peut causer le débordement du panier-filtre. Mettre le café moulu au centre du filtre à tamis plaqué or et préparer le café conformément à la description ci-dessus. Pour le nettoyage, rincer le filtre à tamis plaqué or à l'eau courante. Après un certain temps d'utilisation, nettoyer le filtre à l'aide d'une brosse douce ou d'une éponge – ne pas employer de nettoyants ni de tampons à récurer abrasifs. Le filtre doré est lavable au lave-vaisselle.

Période d'infusion par tasse : environ une (1) minute.
La quantité de café infusé dans la verseuse sera inférieure au niveau de remplissage initial alors que l'eau

est retenue par la mouture de café au cours du cycle d'infusion.
Le modèle KF 550 est doté d'une fonction d'arrêt automatique. La cafetière s'arrête automatiquement après deux heures de fonctionnement au maximum.

III Nettoyage

Avant tout nettoyage, toujours débrancher l'appareil. Celui-ci ne doit jamais être nettoyé sous l'eau courante ni plongé dans l'eau ; l'essuyer uniquement à l'aide d'un chiffon humide. Toutes les pièces amovibles sont lavables au lave-vaisselle.

IV Détartrage (sans illustrations)

Si l'eau est dure et que la cafetière est utilisée sans filtre à eau, il faut détartrer l'appareil régulièrement. Lorsqu'on utilise la cartouche de filtration d'eau et qu'on la remplace régulièrement, il n'est normalement pas nécessaire de détartrer la cafetière. Cependant, si la cafetière prend beaucoup plus de temps que d'habitude pour l'infusion, l'appareil doit être détartré.

Important : Remplacer le filtre à eau par le compensateur d'espace lors de toute opération de détartrage.

- On peut se servir d'une solution détartrante vendue sur le marché dont les propriétés n'endommagent pas l'aluminium ou de vinaigre blanc distillé (offert dans les magasins d'alimentation).

a) Si on utilise une solution détartrante, suivre les directives du fabricant.

b) Si on utilise du vinaigre blanc distillé, procéder comme suit :
Remplir le réservoir de vinaigre blanc distillé jusqu'au repère de niveau de six tasses.
Ne pas mélanger le vinaigre avec de l'eau ni avec aucun autre liquide.
Mettre la cafetière sous tension et laisser s'écouler la moitié du vinaigre.
Mettre l'appareil hors tension et laisser reposer pendant dix minutes. Remettre l'appareil sous tension et laisser s'écouler le reste du vinaigre.

- Répéter l'une ou l'autre opération autant de fois qu'il le faut pour que la période d'infusion par tasse revienne à la normale.
- Laisser la quantité maximale d'eau fraîche s'écouler au moins deux fois pour nettoyer la cafetière après le détartrage.

Meilleures pratiques pour des résultats optimaux
Cette cafetière est conçue pour développer tout l'arôme du café. Par conséquent, Braun recommande ce qui suit :
- Utiliser uniquement du café frais moulu.
- Conserver la mouture de café dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière (par exemple, un réfrigérateur) dans un contenant étanche.
- Utiliser uniquement des filtres à eau Braun et les remplacer tous les deux mois en cas d'utilisation régulière.
- Nettoyer et détartrer la cafetière régulièrement conformément à la description aux parties III et IV.

Sous réserve de modifications sans préavis

Pour le Canada seulement

Service après-vente au Canada

Pour obtenir des services après-vente pour un produit Braun, veuillez composer le 1 800 387-6657 afin d'être dirigé vers le centre de service après-vente agréé Braun le plus proche.

Pour obtenir des services après-vente :
A. Veuillez remettre le produit au centre de service après-vente agréé Braun de votre choix. Ou :
B. Veuillez expédier le produit au centre de service après-vente agréé Braun de votre choix.
Assurez-vous de bien emballer le produit.
Expédiez le produit, port payé et assuré (recommandé). N'oubliez pas d'inclure une copie de votre preuve d'achat afin de confirmer la couverture de la garantie, le cas échéant.

Pour obtenir des pièces et accessoires de rechange Braun d'origine :
Communiquez avec un centre de service après-vente agréé Braun.
Veuillez composer le 1 800 387-6657 afin d'être dirigé vers le centre de service après-vente agréé Braun le plus proche.

Pour communiquer avec un représentant du Service à la clientèle Braun :
Veuillez composer le 1 800 387-6657.

Garantie limitée d'un an

En l'occurrence d'un défaut à un appareil Braun au cours de la période de garantie mentionnée, soit par suite d'un vice de matières ou de fabrication, et du renvoi de l'appareil par le consommateur à un centre de service après-vente agréé, Braun Canada se réserve le choix de réparer ou remplacer l'appareil sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur. Cette garantie devient invalide si le produit est endommagé par une chute, une modification, un abus, une utilisation incorrecte ou s'il a été soumis à un entretien ou à des tentatives d'entretien par des centres de service après-vente non agréés. Cette garantie exclut les appareils modifiés ou utilisés à des fins commerciales.
Dans la mesure permise par la loi, Braun Canada n'est pas responsable pour une perte d'utilisation, une perte de temps, un inconvénient, une perte commerciale, un dommage spécial ou indirect, causés par l'appareil.

Les clauses de cette garantie constituent une addition et non une modification ou soustraction aux garanties statutaires et autres droits et recours contenus dans la législation provinciale applicable.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Siempre que use aparatos electrodomésticos deberán tomarse en cuenta las precauciones de seguridad básicas incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque superficies calientes, tómelo de las asas o de algún botón ó perilla.
3. Para protegerse de alguna descarga eléctrica, no ponga nunca el cable, la clavija o el aparato dentro del agua o cualquier otro líquido.
4. Manténgase fuera del alcance de los niños.
5. Desconecte el aparato cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfrie antes de poner o quitar partes.
6. Jamás ponga a funcionar ningún aparato si el cable o la clavija están dañados o si el aparato no funciona correctamente, o si ha sido dañado de alguna manera. Lleve el aparato al servicio Braun autorizado para que lo revisen, lo reparen o lo ajusten.
7. El uso de algún accesorio no indicado para utilizarse con este aparato, podría causarle serios daños.
8. No se use en exteriores.
9. No permita que el cable cuelgue sobre la orilla de la mesa o escritorio, o que quede en contacto con alguna superficie caliente.
10. No lo coloque cerca de la estufa o sobre el horno caliente.
11. No utilice el aparato si no es para el uso específico para el cual está diseñado.
12. Si, durante el ciclo de elaboración de café, se abre el portafiltro o se retira la tapa de la jarra, hay riesgo de sufrir alguna quemadura.
13. La jarra está diseñada para uso exclusivo de esta cafetera. Jamás deberá usarse sobre la estufa, la parrilla eléctrica o en el microondas.
14. No coloque la cafetera cerca o sobre papel, tela o cualquier otro material flamable.
15. No use la jarra si está estrellada, o si el asa está débil.
16. No lave la jarra con limpiadores concentrados o materiales abrasivos.

Favor de ver la advertencia que se encuentra en la base del aparato, la cual dice:

«Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no destape está cubierta. No contiene partes que puedan ser de utilidad para el usuario. Cualquier reparación deberá llevarse a cabo por personal autorizado de los centros de servicio Braun».

INSTRUCCIONES DE CABLE CORTO

Un cable corto de poder viene incluido para reducir los riesgos de tropezarse o enredarse, como con un cable largo. Cables suplementarios de poder más grandes ó extensión de cables están disponibles y pueden utilizarse con cuidado en su uso.

Si una extensión de cable es utilizado siga los siguientes pasos:

A. El voltaje eléctrico marcado deberá ser por lo menos tan alto como el nivel eléctrico del aparato.
B. Si el aparato es de tierra, la extensión del cable deberá ser de 3 alambres de tierra.
C. El largo del cable deberá utilizarse de tal modo que no cuelgue de la mesa en donde pueda ser jalado por los niños o puedan tropezarse.

ENFOCADO UNICAMENTE PARA USO DOMESTICO

Nuestros productos han sido diseñados para cumplir con las más altas normas de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute totalmente de su nueva cafetera Braun.

Atención
Antes de usar este producto, lea cuidadosamente todas las instrucciones.

- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el voltaje de su red se corresponde con el que esta impreso en la cafetera antes de enchufarla.
- Este aparato tiene una clavija polarizada (una de las patas es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija entrará en un contacto polarizado de una sola manera. Si la clavija no entra correctamente en el contacto, voltéela y si aún no entra, entonces llame usted a un electricista calificado. No altere el enchufe.
- Evite el contacto con las superficies calientes, especialmente la placa calefactora. Evite que el cable entre en contacto con la placa calefactora.
- No coloque la jarra sobre otras superficies calientes (como estufas, hornillos, etc.).
- No ponga la jarra en el microondas.
- Antes de preparar café por segunda vez, deje siempre que la cafetera se enfríe durante 5 minutos aproximadamente (desconecte la cafetera). De otro modo, al llenar el deposito con agua fría podría formarse vapor.
- Los aparatos eléctricos Braun cumplen con las normas de seguridad vigentes. Las reparaciones de estos aparatos (incluyendo el cambio del cable) deben ser realizadas solamente por personal de servicio autorizado. La manipulación defectuosa por personal no calificado puede causar accidentes o daños al usuario.
- Este aparato ha sido desarrollado para elaborar cantidades normales en el entorno doméstico.
- Utilice siempre agua fría para hacer café.

Capacidad máxima

10 tazas (125 ml cada una)

Características eléctricas
Potencia nominal: 1100 W, tensión de alimentación: 120 V ~, frecuencia de operación: 60 Hz

Descripción

Ⓐ Cable / compartimento guardacable
Ⓑ Compensador de espacio
Ⓒ Indicador del nivel de agua
Ⓓ Depósito de agua
Ⓔ Filtro de agua
Ⓕ Indicador de cambio de filtro de agua (incluído en el modelo KF550)
Ⓖ Botón de apertura del filtro pivotante
Ⓗ Portafiltro pivotante con sistema antigoteo
Ⓘ Filtro con tamiz dorado (incluído en el modelo KF550; puede comprarse por separado)
Ⓙ Placa calefactora
Ⓚ Interruptor conexión / desconexión
Conexión = ⊙
Desconexión = ○
Ⓛ Jarra

I Puesta en funcionamiento

Beneficios del filtro de agua
(incluído en el modelo KF550; puede comprarse por separado)
El filtro de agua reduce el cloro, los olores y los malos sabores mejorando así el sabor del café. Si el cartucho se reemplaza regularmente (cada 2 meses), no solo mejorará el sabor del café sino que también alargará la vida de la cafetera ya que previene la calcificación. Los filtros de agua de Braun están disponibles en su tienda habitual o en el Servicio Técnico de Braun.

Instalación del filtro de agua
1. Abra el paquete de filtro de agua Ⓔ.
2. Retire el compensador de espacio Ⓑ, del contenedor de agua.
3. Introduzca el filtro de agua (Guarde en un lugar seguro el compensador de agua ya que será necesaria su utilización siempre que se retire el filtro de agua, e.g. para la descalcificación).
4. El filtro de agua tiene que reemplazarse cada dos meses. Para recordarlo, ajuste el selector Ⓕ en el mes en que deberá ser reemplazado.

Nota
Antes de usar por primera vez la cafetera, después de un largo periodo sin usarla, y después de la sustitución del filtro de agua, haga funcionar la cafetera con la máxima cantidad de agua, limpia y fría, sin café mólido en el portafiltro.

II Elaboración de café

Llene el depósito con agua fría, pulse el botón de apertura del filtro Ⓖ para abrir el portafiltro, inserte un filtro de papel No. 4, vierta el café molido, ponga la jarra en la placa calefactora y conecte el interruptor.
Para más comodidad, cuando se llena o vacia el filtro de café, el portafiltro puede extraerese fácilmente.
El sistema antigoteo le permitirá servirse café antes de que haya terminado el proceso de elaboración completamente. No olvide poner de nuevo la jarra sobre la placa calefactora para evitar que el agua acumulada en el portafiltros se derrame.

El modelo KF550 está equipado con un filtro con tamiz dorado, que puede ser utilizado sin filtros de papel.
Por favor este precavido de lo siguiente:
El café mólido a utilizar debe ser de grano medio; un grano muy fino podría causar que el filtro pivotante derrame.
Con agua corriente, acomode el café mólido en el centro del filtro con tamiz dorado y prepare el café como indicado anteriormente. Para lavar, enjuage el filtro con tamiz dorado con agua corriente. Al cabo de un tiempo, limpie el filtro con tamiz dorado con un suave cepillo o esponja – no utilice productos abrasivos como esponjas de acero. El filtro con tamiz dorado puede ser lavado en el lavavajillas.

Tiempo de preparación por taza: aproximadamente 1 minuto. La cantidad de café obtenido en la jarra será inferior al nivel de agua inicial ya que el café molido retiene parte del agua.

El modelo KF 550 está equipado de un sistema de desconexión automática. Luego de máx. dos horas de

funcionamiento, la cafetera se apagará automáticamente.

III Limpieza

Desconecte siempre la cafetera antes de proceder a su limpieza. No sumerja en agua ni limpie la cafetera bajo el grifo; utilice un paño húmedo. Todas las partes desmontables pueden lavarse en el lavavajillas.

IV Descalcificación (sin ilustraciones)

Si tiene «agua dura» y no utiliza filtro de agua, deberá descalificar regularmente la cafetera. Si utiliza el filtro de agua y lo reemplaza regularmente, normalmente no tendrá que descalcificarla. No obstante, si la cafetera tarda más de lo habitual en la elaboración de café, deberá ser descalificada.

Importante: Sustituya el filtro de agua por el compensador de espacio durante el proceso de descalcificación.

- Puede utilizar cualquier agente descalificaste existente en el mercado que no dañe el aluminio o vinagre de alcohol (acético).

a) Si utiliza un agente descalificaste, siga las instrucciones del fabricante.
b) Si utiliza vinagre de alcohol (acido acético), por favor proceda de la siguiente manera:
   Llene el tanque hasta el nivel de 6 tazas con vinagre de alcohol. No mezcle el vinagre con agua ni con ningún otro líquido. Encienda la cafetera y permita que la mitad del vinagre fluya. Apague la cafetera y dejela por 10 minutos. Luego prendala nuevamente y permita que el resto del vinagre fluya.

- Repita el procedimiento tantas veces como sea necesario hasta reducir el tiempo de elaboración del café hasta su tiempo normal.
- Haga circular el máximo de agua, al menos dos veces, luego de un proceso de descalcificación para una limpieza perfecta.

Siga estos consejos para obtener un resultado óptimo
Esta cafetera esta diseñada para extraer el máximo aroma del café. Por lo tanto, Braun recomienda
- Utilizar sólo café molido recientemente.
- Guardar el café molido en un recipiente hermético y en un sitio fresco, seco y oscuro (e.g., refrigerador).
- Utilizar solamente los filtros de agua Braun y reemplazarlos, en caso de uso regular, cada dos meses.
- Limpiar y descalificar la cafetera de forma regular siguiendo las instrucciones de las partes III y IV.

Sujeto a cambio sin previo aviso.

Solo para México

Garantia

La compañía Procter & Gamble Manufactura, S. de R.L. de C.V. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía por 1 año, a partir de la fecha señalada en el comprobante de compra original, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:
a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
b) Cuando el producto se hubiese utilidado en condiciones distintas a las normales.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Para poder hacer efectiva esta garantía así como para obtener partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien acudir a los centros de servicio autorizados, le sugerimos comunicarse sin costo al 01-800-508-58-00.

Importado y/o distribuido por:
Procter & Gamble México,
S. de R.L. de C.V.
Loma Florida #32, col. Lomas de Vista Hermosa,
Delg. Cuajimalpa,
05100 México, D.F.

Aparato Modelo

Nombre y/o razón social del distribuidor